**Dadeni gan Ifan Morgan Jones**

**Taflen Geirfa 1**

**Joni**

t.7 pefrio - sparkle

haul llwynog – sunshower

silio - spawn

dolennu - meander

drwy odre’r cwm – at the bottom of the valley

dryllio - shatter

gorchwyl – task

t.8 cloch iâ – icicle

caethiwo – confine

cnwd toreithiog – fruitful harvest

gwatwar – mockery

peledu – pelting

t.9 dirmyg – scorn, contempt

dallwyd ef – he was blinded

ystryw – ruse, ploy, trick

dygymod – get used to

t.10 diosg – undress, take off

cratsh – crate

nwydwyllt – passionate

t.11 labed (hefyd: llabed) yma: ring-pull

anwedd – vapour, steam

t.12 ta p’run ‘ny – “or whatever”

rhech chwannen – a flea’s fart (i.e. very close)

t.13 shining white

t.14 caddug – gloom, murkiness

toili – phantom funeral

t.15 gwrach y rhibyn - phantom or apparition which in bygone days was popularly imagined to assume the guise of a loathsome hag with huge teeth and hair several yards long,

cethren – spike, lance

esgyn – rising up,

t.17 gorffwyll – insane, crazy, delirious

dilwgr – uncorrupted

**Morvan**

t.18 Gwythiennau – veins

cramen - crust

Gewyn - sinew

Cynllwynio – to conspire

Dirifedi - countless

Crochan - cauldron

Nendyrau – domes, turrets

Gwaddol – endowment, legacy

Manion – small things

t.19 cybolfa – hotchpotch

rhiniog – threshhold

astell – plank

mwgwd – mask

t.20 tragwyddol – eternal

dianaf – uninjured

nenlinell – skyline

t.21 bylchfuriau – crenellated walls

goresgyn – conquer

cysegru – consecrate, dedidcate

crychdonni – to ripple

ymlyniad - adherence

nam - deficiency

t.22 drylliau – guns

caddug – mirk, gloom

datgymalu – dislocate

gafaelfach – grappling iron

t.23 clindarddach – crackling

yn unswydd – especially

blonegog – corpulent

pastwn – truncheon

t.24 croesymgroes – criss-cross

t.25 lle’n amddifad o ddodrefn – a place bereft of furniture

gordd – sledgehammer

t.26 gorfoledd – rapture, ecstasy

ped âi rhywbeth o’i le – if something were to go wrong

cur pŵl – ache

cymwynaswraig – benefactress

**Joni**

t.28 Affwysol – abysmal, dreadful

Ymdrech lew – a huge effort

Lluddedig – extremely exhausted

Llurgunio – distort, mangle

t.29 rhigol – rut, groove

adlam – recoil,

glasrew – layer of frozen rain

disbyddu – empty, void

edifeirwch – repentance, contrition

gwastadedd – plain, flat land

tarddu – originate

t.30 cras – harsh

cantell – rim

eillio – shave

Odi ddi... Oedd hi

Cnoad o gyndaredd – pang of anger

Sythu – freeze

t.31 surbwch – sullen

bynsen anniben – untidy bun

bregustra – fragility, vulnerability

osgo – posture, stance

wedi ymlâdd – exhausted

t.32 ca’l gwa’d mas o garreg – getting blod out of a stone

t.33 anniddig – irritable

ystol – yma: ysgol (ladder)

‘chan – achan

t.34 na fecsai’r un daten – didn’t care a jot

beddrod – cemetery

t.35 obadeia – syniad, clem

t.36 gwtsio – cwtsio

**Alaw**

t.38 Cynewidfa Lo – Coal Exchange

tawedog – silent, taciturn

t.39 llochesu – hide oneself, take refuge

bonllef – shout (of joy)

mintai – crowd, throng

gorfoleddus – jubilant

dadebru – revive

llymeitian – drinking, quaffing

baedd blonegog – corpulent boar

hepian – doze

t.40 dyfylu gên – yawn

cafn – trough

gelenod - leaches

pesgi – feed

rhochio – snort

rhyngu bodd – please, satisfy

rhywiaethol – sexist

t.41 caethwas ar rwyflong – galley slave

t.42 diwyro – unwavering

t.43 – sglyfaeth – pillager

cadw’r ddysgl yn wastad – keep everyone happy

bytheirio – shout

t.44 – nenlinell – skyline

llathredig – polished, burnished

brentiedig – breintiedig – privileged

teilyngdod – merit, worth

t.46 arwain eu pobol....lead their people through the desert to the promised land

carreg sarn – stepping stone

t.47 haen o rawn caled – a layer of hard grain